

# CANTO

Mus. ant.

S pract.  
920



23 1 5 6 8

Muz. ant. pract.

§ 930

Muz. ant. pract.

5477

8 5 Vb 144/K

adv: Primavera, il 1<sup>o</sup> lib.

de canz. napol. a 3 v.

Ven. 1565

CANTO

IL TERZO LIBRO  
DELLE MUSSE,  
A TRE VOCI.

DI CANZON FRANCESE

DI ADRIAN VVILLAERT,

Nuoquamente con alcune d'altri

Autori insieme ristampate

& cō somma diligen-

za corrette.



In Vinegia, Appresso Girolamo Scotto 1562.

## I Adriano villaert C A N T O



Vr le ioly ioly ionc sur le ioly  
 ioly ionc ma doulce amye sur le ioly ioly ionc sur le  
 ioly ionc sur le ioly ioly ionc sur le ioly ioly ionc  
 nous esbatons en ce ioly may gratieulx sauoreulx & a-  
 moreulx ij ou nobles amours se  
 rassemblent ou nobles amours se rassemblent

## C A N T O

Ie trouuay mamy au lieu tant ioieulx solatieulx ou

nostre amour recommenzames au pres du

ioly ionc au pres du ioly ioly ionc au pres du ioly

ionc sur le ioly ioly ionc ij

nous esbatons sur le ioly ionc nous esbatons

sur le ioly ioly ionc nous esbatons.

A

Llons allons gay gaye ment ma-

mignone allons allons gay gayment vous

moy moy pere a fait faire vng chasteau

fait faire vng chasteau

Ilz est petit mes il est beau gaye ment mamignone

allons allons gay gayment vous et moy Ilz

est petit mes il est beau Dor et dar-

gent sont le cre neaulx Le roy nen

a point de si beau gayement mamignone allons allons gay

gayemēt vous et moy le roy nen a point de si beau gaiement

mamignone allons allons gay gayment vous & moy.

**O**R suis ie bien au pire De mes mal-  
beureux iours mō cas trop for sem pire & me vient a re-  
bours Et tout ce la me font amours En durer grief marti-  
re Si nay de vous autre secours si nay de  
vours autre secours force sera que me re ti re.  
force sera que mere ri re.

**I**Ayme par amours La belle aucler visa-  
ge la belle aucler vi sa ge.  
Elle est belle et saige faicte de corsaige & plaisante a  
tons mais vng faulx langai ge mais vng faulx  
langai ge luy porte grād dōmaige grād dōmai ge dont  
ie pers mes amours dōt ie pers mes amours  
A 4

meuto.

Dont ie pers mes mours.



E grant desir daymer my-

tient ij

mytient daymer ij daymer my-

tient ij

quat de la

belle my soulient quat de la bella

Music: Six staves of musical notation for voices. The notation uses vertical stems with dots and dashes, typical of early printed music notation. The vocal parts are labeled with letters (A, B, C, D, E, F) above the staves. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes.

my soulient du ioly temps qui verdoye qui

verdo ye qui verdo en ioy

du ioly temps qui verdo-

ye qui ver do

ye qui ver do

ye qui ver do

Music: Six staves of musical notation for voices. The notation uses vertical stems with dots and dashes, typical of early printed music notation. The vocal parts are labeled with letters (A, B, C, D, E, F) above the staves. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes.

**Q**ui la dira la peine de mon cuer la  
 pei ne d' mon cuer & la doleur que pour  
 mon amy por te que por mon amy por te  
 ij Le n'e soubs tie's que tri-  
 ste selle & lan gueur Iaymeroys mieulx que tristes-  
 se et langueur Iaymeroys mieulx certes en estremor-

te Taymeroys mieulx  
 Adrien vuillaert.  
 certes en estre mor te.  
**L**a rouse du moy de may ma gaste  
 ma verde cot te La rouse du moy de may  
 ma gaste ma verde cotte ij Par vng mattin my leuay la rouse du moy de may

Musical score for 'En mon iardin mē entray' featuring five staves of music with black note heads. The lyrics are written below each staff.

En mon iardin mē entray dites vous que ie suis sotte  
dites vous que ie suis sot te,  
Larouse du moys de may ma gaste ma  
ver de cot te La rouse  
du moys de may ma gaste ma verde cotte  
ma gaste ma ver de cot te.

Musical score for 'Vi est celuy qui adit mal du con' featuring five staves of music with black note heads. The lyrics are written below each staff.

Vi est celuy qui adit mal du con  
qui adit mal du co qui en dit mal il n'est pas gentilz ho qui  
en dit mal le bien en vient ij le soulas & la io ye  
adeux genoulx a deux genoulx ou luy baille sapro  
ye a deux genoulx ou luy baille sa  
proye, ou luy baille sa proye.

D

Dessus dessus nōstre treille de may chante le  
cocq & le pic & le geay chante le cocq et le pic & le geay  
chante le cocq et le pic et le geay Pres nō amy me  
ren geay Soubz n̄re treille de  
may du mal damours me v̄geay et dessus n̄re treille &  
dessus nōstre treille ij Dessus dessus nōstre

treille de may Chante le cocq & le pic & le geay  
chante le cocq & le pic & le geay Iay  
le cuer iouyeux et gay Soubz n̄re treille de  
may Iay leſſe dueul et es moy Iay leſſe dueul et es moy  
& dessus n̄re treille Dessus dessus n̄re treille de may Châte  
le cocq et le pic et le geay chante le cocq et le pic et le geay.

L

E bergier & la bergiere Sont assis  
pres d'ugb buisson ij sunt assis pres d'ugb buis-  
son Ilz sont si pres lug de lautre Ilz sont si pres lung de  
lautre qua grant peine les voito qua grāt peine les roytom  
La dame a dit a son mi-  
gnon son mignon

C A N T O 16

re pre nons nostr alay ne  
re pre nons nostre a layne Les loups les loups  
les loups en portet noz moutons mon compagnon pour  
dieu sauvez la lay ne Les loups ij  
les loups en portet noz moutons mo compagnon pour  
dieu sauvez la lay ne.  
Terzi de Adrien villaert Libro terzo. B



17 Adriano vuillaere C A N T O

Ire don dieu tāt ilz sont ayses noz ber-  
gieres tant ilz sont ayses noz bergieres quant ilz  
gardent berbiettes & moutons quāt ilz gardēt berbiet-  
tes & moutons Voules vous que ie vous  
die de bergiere la chanson a vng petit feu  
de spines latre biē chaufoit son con ij.

*Adriano vuillaere CANTO*

Il a du poil sur sa teste lourde beste  
lourde beste il a du poil sur sa teste  
lourde beste La chose nest pas honeste ce nest  
mon, ij La cho-  
se nest pas bone ste, ce nest mon Sire  
don dieu tāt ilz sont ayses noz bergie res.

B 2

tant ilz sont ay ses noz bergieres quāt ilz gardēt herbiet-  
res & moutons      quant ilz gardent barbiettes  
& moutons.

IASQVIN.



N lombre dung duisso net  
tout auloing dung ruyce re trouay ru-

z 3

B 3

bin le filz mar      guet qui prioit sa da-  
me chie re      Et disoit entelle maniere ie vous ay-  
me dūg cuer doulx adont luy respond la bergie-  
re      Robin coment lenten des vous  
Robin coment lentendes des vous.

An ian quāt tu ten iras ramaine moy ra-  
 maine ian ian quant tu ten iras ramaine marion  
 fariron fariron farirayne fari ron fari-  
 ron farirayne fari ron fariron fariray ne fari-  
 ron Hier au mar in mi leuay an iardin mon pe-  
 re entray 3. fleurs damours y stro-

uay vng cappellet fait en ay Ian ian vng cappellet  
 fait en ay Ian ian quāt tu ten yras Ian ian  
 quant tu ten yras ramayne moy ramayne ian ian quāt tu  
 ten yras ramayne marion fari ron fariray ne  
 fariron fariron farirayne fari ron fariron  
 farirayne fariron fariron farirayne fariron.  
 B 4



Qui veult aymer il fault e-  
stre ioyenlx Qui veult ay-  
mer il fault estre ioyeulx  
Et aller voir sa dame sou-  
ueray ne  
Deux ou troys foys ou quatre la sepmai-

ne deux ou trois foys ou quatre la sepmai-  
ne Pour en a-  
nois vng baiser gracieulx pour  
en auoir vng baiser gracieulx.  
ij



Une scaroy s chanter ne  
 ri-  
 re tous mes plaisirs tous mes plaisirs ne sont  
 que pleurs ij Puis que surs  
 loing de mes amours vela pour quoy ij  
 mon pource enem souffri re mamour &

mamiet te madame par amours  
 Souuent ie vous souharitte en ma  
 chanbre secret te Souuent ie  
 vous souharitte en ma chanbre se creste Pour  
 mieulx ionir de vous Pour mieulx io ur de  
 reus.



Aises moy tāt tāt fringues moy tāt  
 mon amy ie vous prys      vien bayses  
 moy tāt tāt fringues moy tāt sy seray vostre amy  
 Si seray vostre amy  
 au ioly bois ie rencontray mamy      au-  
 ioly bois      ie rencontray mamy      e      ii

Musical notation: Six staves of music in common time, treble clef, with diamond-shaped note heads. The first staff begins with a large B.

Quant ma par cent Elle fut resio ye

quat ma per cent Elle fut resio y

Elle ma dit Elle madit tant bas bas en sou-

briant      elle madit tout bas en soubriant

baises moy tant tant fringues moy tant tant ij

mon amy ic vous prie      mon amy ie vous prye

Musical notation: Six staves of music in common time, treble clef, with diamond-shaped note heads.

ie vous pri e baises moy tāt tāt fringue moy

tant tant Sy seray vostre amy Syseray vostre amy.

Si seray vostre amy

Eüss son asne bau

duin tout charge de grenarde La son berdondon

Quāt le mosnier la vit

Belle viendres vous moudre yey

& deschergerons lasne la son berdōdon

Tandis que le molin moloit lemosnier fasoit

son deuoir & le loup mengioit lasne la son berdondon

la son berdondon & le loup mengioit lasne

la son berdon don.

I

*Ay veu le regnart et le loup et le lieure.*

*Iay veu le regnart et le loup chan ter iay veu le re-*  
*gnart le loup chan ter Eu mon iardin me entray*  
*iay veu le regnart et le loup chanter iay veu le re-*  
*gnart et le loup chanter troys fleurs damours y tro-*  
*uay iay veu le regnart et le loup et le lieure*

*Iay veu le regnart & le loup chanter Amon amy le man-**day, Iay veu le regnart et le loup chan ter.**Amon amy manday Iay veu le regnart et le loup &**le lieure iay veu le regnart & le loup châter iay veu le**regnart & le loup dancer Amon amy le manday**Iay veu le regnart et le loup dacer vng baiser si ma donne  
Terzi de Adrien vuillart libro terzo. C*

ung baiser si ma donne si ma don ne Iay'veu  
 le regnart et le loup & le lieure iay'veu le regnart &  
 le luop dancer, Iay'veu le regnart & le loup dancer.  
 Adrien  
 vuillaert

**Q** Vant le io ly ro binet eu  
 tricote laber gie re  
 eut tricote la ber giere il volut son

fliolet bouter en sa panie-  
 re bouter en sa pa nie-  
 re & luy dit en tel maniere ie vous prie resfons  
 nous adont-respongnt la bergie re ro-  
 bin coment robin coment lentendes vous  
 robin coment lentendes vous

B

Aïses moy tāt t. fringues moy tāt t. mō amy

ie vous prie baises moy tāt t. fringue moy tāt t. Si seray

vostre amy e Baises moy tāt t. fringues moy tātt. Ie

seray vostre amy, ie seray vostre amy e.

Au ioly bois ie rencontray ma my

c ie rencontray

mammye

au ioly bois au beau vert bois ie rencontray māmye El-

le ma dit tout bas en sou briant tout bas en sou-

briant baises moy t. tāt fringues moy t. tāt: si

seray vostre amy, baises moy tāt tāt fringue

moy tāt tāt sy seray vostre amy c sy se-

ray

vostre amy.

C 3



Tu point veu la  
viscontine tant popine tant  
godine quia son chef bien pigne Elle adon  
ne la gorre a le spine sus sa mine la plus fine qui  
soit point aure fendoir il ya il y a este en  
ve loupe dessus son verdillon net des-

sus son verdillon net Et sia este painct & broul

le vert come vng papegay

Fariran lan lan fariran lan lan fariran lan lan

lan fariran ij fariran lan lan

Fariran la lely relon fa.

V  
ous marchez du bout du pie marion nette vous  
marchez du bout du pie marion  
nette marion sen va a  
Rome cest pour acquerir pardon  
elle a rencontre le pre stre Elle a rencontre le  
prestre de manda conse si on mari on mari-

This section contains five staves of musical notation for the 'V' section of the cantus part. The notation uses a soprano C-clef, common time, and consists of vertical stems with small dots indicating pitch and rhythm.

C A N T O  
on mari on nette Se voulles que vous confes-  
se mettes vous a genouillons mettes vous a genoul-  
lons Le plus grand peche que sache le plus grād  
peche que sache cest d'auoir prest mon cou.  
marion marion nette, Cest d'auoir prest mon cou  
Cest d'auoir prest mon cou.

This section contains five staves of musical notation for the 'CANTO' section of the cantus part. The notation uses a soprano C-clef, common time, and consists of vertical stems with small dots indicating pitch and rhythm.



Erot perot viendras tu aux nopus-

ces perot ny viendras tu pas. Robin print sas etpe

au boissen al la quant il fut

au bois son vit luy ge la perot viendras tu aux nopus pe-

rot ny viendras tu pas quant il fut au bois son vit luy ge

la quant il fut au bois son vit luy ge

la Sou vit luy gela Perot viendras tu aux nopus pe-

rot ny viendras tu pas Il print sa cogniee coupper le

couuda ij Safemme luy dit

ne le couppes pas ne le couppes pas perot

perot viendras tu aux nopus perot ny viendras tu pas,

perot ny viendras tu pas.

E din Helayne la layne my fault y la  
 layne my fault, les bourgeois de troye sont allees au  
 len di ij sont allees aulendi  
 uon fournis d e monnoye mays force dha-  
 bitz gris chascune ason cordelier son cordelier  
 non pas pour deiu prier a coustre de baston & bour-

don bel & bon et tont pour four bir lheur  
 bedon & tout pour four bir lheur bedon  
 He dieu he dieu que dames ce stoyent he dieu que dames  
 ce sont he dieu que dames ce sont he dieu he dieu  
 que dames ce stoyent he dieu que dames ce  
 sont, He dieu que dames ce sont.



N en dira ce  
quon voul-

dra mais mamye est belle

et honeste et qui pour auttre la tien-

dra ie le tiens pour v-

ne grant be-

ste si donc ie me suis mis en que-

ste de tant sa bonne grace

auoir ie nay pas fait peu de conquête si luy a

pleu me recepuoir

si luy a plu

me recepuoir.

TAVOLA DELLICANSON FRANCese.

DI ADRIEN VVILLAERT A 3. VOCI.

L I B R O T E R Z O.

<b>S</b> Vr le ioly ionc	1	Ie ne scaroys	25
Allons gay	3	Baises moy tant	27
Or suis ie bien	5	Laicusne dame	29
Layme par amours	6	Lay veu le reguart	31
Legrant desir daymer	7	Quant le ioly robinet	33
Qui la dira	9	Baises moy tant tant	35
La rouse du moys	10	A tu point veu	37
Qui est celuy	12	Vous marchez	39
Dessus dessus nostre	13	Perot perot viendras	41
Le bergier	15	He dieu helayne	43
Sire don dieu tant	17	On en dira ce quon	45
En lombre dung	19		
Ian ian quant tu ten iras	21		
Qui veult aymer	23		

I L F I N E.

Hus. pract. ant.  
impres.

